

БЮЛЕТЕНЬ

Програма імені Фулбрайта
в Україні



Січень 2018



**Інститут Міжнародної Освіти • Київський офіс
Програма імені Фулбрайта в Україні**

вул. Еспланадна, 20, офіс 904,
Київ, 01001, Україна

Тел.: +380 (44) 287 07 77
office.ukraine@iie.org
www.iie.org • www.fulbright.org.ua



Fulbright Research and Development Program

Проведення досліджень в університетах США тривалістю від шести до дев'яти місяців. У конкурсі можуть брати участь особи віком до 40 років з дворічним професійним досвідом: викладачі; аспіранти та дослідники, які ще не мають наукового ступеня; кандидати наук (не пізніше 5-ти років після захисту); адміністратори вищих навчальних закладів; співробітники науково-дослідних установ; журналісти; фахівці з бібліотечної, музейної та архівної справи; спеціалісти у сфері управління культурою; працівники громадських організацій (НДО).

Кінцевий термін подання заявок – **1 листопада** щороку





The Power
of International
Education



Володимир Климко
Міська бібліотека Бостона,
22 жовтня 2017



Олександр Дебич

Незалежний кінопродюсер, Київ

Східноєвропейські студії | Українська імміграція до Сполучених Штатів Америки (1900-1991 рр.)

Ohio State University, Columbus, Ohio/ Ukrainian Museum-Archives, Cleveland, Ohio

debych_1@osu.edu

Олександр Дебич працює над документальним кінопроектом «Українська імміграція до Сполучених Штатів Америки (1900-1991 рр.)». Факультативною метою проекту є переведення у цифровий формат збірки архівних матеріалів Українського музею-архіву у Клівленді.

Олександр досліджував матеріали в архівах України, Хорватії, Німеччини та США. Знайомство з фондами клівлендського музею-архіву вразило його масштабністю колекцій архівних матеріалів, історичною та культурною цінністю. Український музей-архів має велику колекцію фотографій, періодичних видань, книг та інших матеріалів, які охоплюють широкий тематичний спектр імміграції з України та інших регіонів Європи до США.

На жаль, багато матеріалів з колекцій музею-архіву виявилися не ідентифікованими і все ще залишаються неструктурованими та некаталогізованими. Олександр працює над проектом у співпраці з американськими

колегами з музею-архіву та міської бібліотеки Клівленда, зокрема з д-ром Четемом Юінгом, спеціалістом відділу оцифрування бібліотеки. Метою проекту є робота з архівними збірками, передусім, дотичними до процесів української імміграції до Сполучених Штатів Америки від початку ХХ століття до здобуття Україною незалежності. Це стосується, перш за все, колекцій книжкових видань, періодики, а також історично цінної збірки фотографій.

Завдяки співпраці з кафедрою слов'янських та східноєвропейських мов і культур державного Університету штату Огайо (Department of Slavic and East European Languages and Cultures, Ohio State University) та Клівлендською міською бібліотекою (Cleveland Public Library) та Центральним державним історичним архівом України у м. Київ, буде здійснене оцифрування та каталогізація збірки фотографій Українського музею-архіву в Клівленді та її подальша широка репрезентація в США й Україні. Документальна частина матеріалів проекту буде використана у фільмі.



Вікторія Кіщак

Приватна мовна школа

Victory Language Planet, Миколаїв

Лінгвістика | Дислексія та вивчення іноземної мови

Pennsylvania State University,

Department of Psychology and Linguistics, State College, PA

vzk42@psu.edu

У сучасному світі нові методи викладання та вивчення іноземної мови потребують постійного вдосконалення та адаптації до потреб суспільства. Оскільки володіння принаймні однією іноземною мовою є нагальною потребою для успішної соціалізації, спілкування, навчання та кар'єрного росту особистості, варто приділяти більше уваги якісному навчанню мовам. Усі мають різні здібності до вивчення іноземних мов; проте є люди, котрі зазнають труднощів під час опанування мови, в тому числі й рідної. Ці ускладнення пов'язані не стільки зі здібностями, скільки з нейрологічними особливостями розвитку та роботи певних ділянок головного мозку – дислексією.

Дислексія – це специфічне порушення, що має нейробиологічне походження та характеризується стійкою нездатністю до опанування навички читання, незважаючи на високий рівень розвитку інших інтелектуальних показників (здібностей). Дислексія має широкий спектр показників, але найчастіше характеризується стійкою нездатністю правильного та/чи швидкого розпізнання слів, проблем з правописом слів та розумінням прочитаного. Основною причиною вчені-дослідники називають дефіцит фонологічного компоненту, тобто здатності розпізнання співвідношення звука та літери під час читання. Дослідженню дислексії присвячена велика кількість публікацій в англійськомовних виданнях у галузі психології, психолінгвістики, лінгвістики та педагогіки. На жаль, для багатьох в Україні ця проблема залишається відносно маловідомою, а часто й просто незрозумілою для вчителів, батьків та дітей.

Метою дослідження Вікторії Кіщак є вивчення американського досвіду раннього діагностування проблем з опануванням читання; розробка індивідуального навчального плану для учнів та спеціалістів – логопедів. Предметом дослідження є також методи роботи з дітьми з дислексією, створення адаптивних умов під час навчання тих, хто цього потребує.

Американські дослідження стосуються навчання рідній англійській мові, яка вважається найменш прозорою серед мов алфавітного типу. Метою даного проекту є адаптація методів вивчення іноземної (англійської) мови в українських школах. У результаті дослідження планується розробка безкоштовного масового відкритого онлайн-курсу (МВОК) на платформі Prometheus з метою поширення набутих результатів дослідження. Планується також створення серії відео-інтерв'ю з провідними дослідниками в цій галузі в США.

Вікторія Кіщак планує застосувати методу навчання читання англійською мовою RAVE-O, розроблену групою вчених університету Тафтса на чолі з професоркою нейролінгвістичних наук Маріан Вулф. Нові підходи дозволять випробувати та підтвердити ефективність мультисенсорного навчання під час вивчення мови дітьми з дислексією.



Вікторія Кіщак з дочкою Міланою. Принстон, жовтень 2017



Мартін-Олександр Кислий

Національний університет «Києво-Могилянська академія», Київ
**Історія | Формування нової ідентичності
кримських татар у вигнанні**
University of Michigan, Ann Arbor, MI
kisly@umich.edu

Сферою наукових зацікавлень аспіранта кафедри історії Києво-Могилянської академії Мартіна Кислого є низка аспектів перебування кримських татар у вигнанні. Наразі він працює над дослідженням того, як депортація та довготривала боротьба за повернення на історичну батьківщину вплинули на формування сучасної ідентичності кримських татар.

На жаль, лише після трагічних подій весни 2014 року сторінки трагічної історії кримськотатарського народу стали відомі широкому загалу та світовій спільноті. І хоча все більше науковців долучаються до досліджень політичної історії кримських татар у ХХ ст., білими плямами залишаються такі теми, як повсякденні практики в депортації; збереження мови, культури та традицій; сімейні наративи та зв'язок між поколіннями; низовий активізм народу та глибоко усвідомлене бажання



Мартін Кислий із родиною

повернутися на батьківщину, до Криму. Дослідження таких тем потребує нової методології, нових підходів і є цікавим для соціокультурної антропології. Головною метою проекту Мартіна Кислого є застосування нової дослідницької оптики.

Це було би неможливо без керівника, що глибоко відчуває тему. Тому вибір університету для здійснення дослідження не був випадковим. Адже саме у Мічиганському університеті працює професорка антропології Грета Юлінг, відома дослідниця історії та пам'яті про депортацію і повернення кримських татар. Важливо зазначити, що Грета Юлінг працює з усними свідченнями та спогадами. Вони ж є джерелом достовірних відомостей в дослідженнях Мартіна Кислого.

Здійснення проекту стало можливим лише завдяки Фулбрайтівській програмі, що дозволяє учасникам самим обирати місце свого перебування відповідно до професійних потреб та самостійно організовувати свою роботу над проектом.

У співпраці з колегами Мартіну вдалося організувати обговорення на секції "Reinventing Crimea: Socio-spatial identities and political subjects", що відбудеться під час щорічного зібрання Association for the Study of Nationalities в Інституті Гаррімана Колумбійського університету (Harriman Institute, Columbia University) у травні 2018 року.

Разом із Мартіном у США перебуває його родина – дружина та шестимісячна донька. Те, що спочатку здавалося важким випробуванням, виявилось цікавим та корисним досвідом. Вони були приємно вражені ставленням американців до малечі й комфортними умовами, які зазвичай забезпечуються для батьків з немовлятами у наукових інституціях. Подружжю не тільки вдалося відвідати щорічну конференцію Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies у Чикаго, але й здійснити під час зимових канікул автотур до Луїзіани.



Володимир Климко

Національний університет

«Львівська політехніка», Львів

Інженерні дисципліни | Дослідження вітроелектричних установок з вертикальною віссю обертання з використанням методів обчислювальної гідро-газо динаміки

University of Massachusetts, Amherst, MA

vklymko@gmail.com

Володимир Климко, кандидат технічних наук, займається математичним моделюванням та проведеннями досліджень аеродинамічних процесів вітроелектричних установок з вертикальною віссю обертання, а також вивчає шляхи підвищення ефективності таких вітроустановок. Його дослідницький проект включає вивчення нових методів математичного моделювання вітроустановок, використання цих методів для моделювання їх роботи, проведення теоретичних досліджень для оцінки роботи вітроустановок у складі вітротурбінних парків. У план робіт також входить розробка математичної моделі котробретової вітроелектроустановки з вертикальною віссю обертання та з концентратором вітрового потоку. Передбачається, що установка зможе забезпечувати електричною енергією невеликі домашні господарства у віддалених від централізованої електричної мережі районах, а також в селах, містах. Така вітроелектрична установка повинна бути доступною для пересічного громадянина.

Володимир також отримує практичний досвід роботи зі спеціалістами в галузі вітроенергетики завдяки налагодженим зв'язкам між

ними та його американським науковим наставником. Через місяць після початку стажування він відвідав конференцію, де мав змогу поділитися ідеями свого проекту та отримати відгуки від її учасників. Володимир планує висвітлити результати досліджень у публікаціях, на конференціях, набути досвід роботи з американськими інженерами та вченими, а також налагодити плідну співпрацю між університетами США та України для майбутніх спільних наукових проектів.

Окрім проведення досліджень, Володимир відвідує лекції зі споріднених дисциплін, щоб після повернення в Україну мати можливість ділитися досвідом викладання у «Львівській політехніці». Він спілкується з американськими студентами на лекціях, розповідає їм про Україну та ділиться своїми науковими здобутками. Крім цього, Володимир підтримує зв'язок з церковною громадою міста Амхерсту, в якому проходить його стажування. Отже, він має можливість не тільки комунікувати з викладачами та студентами в стінах вишу, але й спілкуватися з громадою міста, розповідати містянам про науку, політику та суспільне життя в Україні.





Северин Корнеєв

Інститут зоології ім. І.І.Шмальгаузена НАН України, Київ
Ентомологія | Молекулярна систематика роду *Tephritis*
(Diptera: Tephritidae)
Michigan State University, East Lansing, MI
s.v.korneyev@gmail.com

Северин Корнеєв, кандидат біологічних наук, досліджує систематику, біологію та еволюцію мух-осетниць (Diptera, Tephritidae). Його робота стосується роду *Tephritis* та інших близьких родів, що живляться на різноманітних складноцвітих рослинах (Asteraceae).

Головною метою дослідження є встановлення філогенетичних зв'язків між видами, що мешкають на території Європи, Азії та Північної Америки. Для цього необхідно виділити та проаналізувати послідовності ланцюгів ДНК кількох генів (COI, 28S, CAD). Це дозволить виявити взаємовідносини між видами, відмінності між популяціями, які географічно розмежовані або живуть на різних кормових рослинах, а також виявити ті криптичні види, що не відрізняються за морфологічними ознаками. Розуміння системи роду дозволить

детально дослідити біологію комах, чітко визначити їх кормові преференції. Ця інформація не лише примножить знання про ентомофауну планети, але й дасть змогу використовувати осетниць цього роду для біологічної боротьби з різними складноцвітими рослинами, зокрема, інвазивними видами.

Северин проводить дослідження в Університеті штату Мічиган, де набуває нових навичок у молекулярній лабораторії, якою керує проф. Джеймс Сміт – визнаний фахівець з молекулярної систематики. Проміжні результати були висвітлені на конференції Американського ентомологічного товариства (Entomology 2017, ESA's 65th Annual Meeting, November 5 - 8, 2017, Denver, Colorado, USA). Остаточні результати дослідження будуть представлені у наукових статтях.





Ганна Лелів

Перекладачка, Львів

Літературний переклад | Дослідження сучасної теорії та практики літературного перекладу та розробка інтенсивного практичного курсу з літературного перекладу для майбутніх фахівців

University of Iowa, Division of World Languages, Literatures and Cultures, Iowa City, IA
hanna.leliv@gmail.com

Перекладачка, магістр англійської філології Ганна Лелів перебуває на програмі літературного перекладу в університеті Айови. Її проект передбачає кілька практичних цілей. Ганна планує дослідити сучасні аспекти теорії та практики літературного перекладу (з акцентом на перекладі дитячого нон-фікшну), відвідуючи відкриті лекції та практичні семінари на базі університету, а також користуючись ресурсами місцевої академічної та перекладацької спільноти. Її цікавить, зокрема, застосування різноманітних теоретичних підходів до перекладу дитячої літератури; специфічні виклики, пов'язані з перекладом дитячого нон-фікшну як літературної форми на перетині дитячої художньої літератури та дорослого нон-фікшну; особливості перекладу культурних реалій у нехудожніх текстах, а також роль перекладача як посередника між культурами.



Ганна має намір дослідити сучасний ринок англійської дитячої нехудожньої літератури у США та запропонувати перелік актуальних текстів для перекладу українським видавцям, що сприятиме культурному діалогу та порозумінню між Сполученими Штатами та Україною. У співпраці зі своїм науковим керівником Ганна планує розробити інтенсивний практичний курс з літературного перекладу для майбутніх фахівців (студентів факультету перекладу, учасників перекладацьких літніх шкіл та семінарів) з акцентом на сучасній англійській художній літературі та нехудожніх текстах для дітей. Для цього Ганна підбере відповідні ресурси, навчальну та професійну літературу, складе перелік текстів для опрацювання та обговорення, вибере викладацькі методи й стратегії, а також проаналізує відповідну практику в американському виші. Мета – розробити практичний інтенсивний курс на основі найкращих викладацьких практик та ресурсів, доступних в університеті Айови, що пропонує найавторитетнішу у США програму з літературного перекладу.

Загалом, дослідницький проект матиме позитивні наслідки для культурного та літературного діалогу між Сполученими Штатами та Україною, а також для розвитку перекладацької галузі в Україні. Курс, розроблений у рамках програми, сприятиме підготовці молодого покоління літературних перекладачів. Крім того, Ганна має намір взяти участь у сороковій ювілейній конференції Асоціації літературних перекладачів США (ALTA).



Ганна Лелів. Міннеаполіс, жовтень 2017





Тарас Лесів

Львівська національна академія мистецтв, Львів
Історія і теорія мистецтва | *Історія та теорія
християнського сакрального мистецтва в Україні*
Georgia State University, Atlanta, GA
t_lesiv@ukr.net

Дослідження Тараса Лесіва, викладача кафедри сакрального мистецтва Львівської національної академії мистецтв, зосереджене на розвитку християнського мистецтва в пострадянській період в Україні. Його цікавлять процеси конструювання національної та етнічної ідентичності українців шляхом образотворчих сакральних практик.

Після розпаду Радянського Союзу релігійне мистецтво отримало новий виток розвитку в Україні. Це, зокрема, проявилось в стрімкому будівництві та дизайні численних церков та інших культових об'єктів. Окремо розвинувся теоретичний дискурс християнського мистецтва та виставкова діяльність. Крім того, в цей час християнське мистецтво отримало нові форми репрезентації, які перетнули кордони сакрального та світського. Численні художники, працюючи в різноманітних жанрах, використовують сакральну образність в медіа-арті, стріт-арті, перформативному мистецтві тощо. Такі художні практики були важливими атрибутами революції Гідності в Україні в 2013-2014 рр.

Мета наукової частини проекту Тараса зосереджена на аналізі новітніх методів та підходів вивчення релігійного мистецтва. Його ціллю є контекстуальне дослідження сучасного сакрального мистецтва в Україні із застосуванням широкого міждисциплінарного інструментарію. В українському мистецтвознавстві при вивченні сакрального мистецтва панівним залишається формальний метод аналізу, а тому залучення новітніх підходів дозволить отримати альтернативну візію розуміння цих процесів. Сьогодні, за переконанням дослідника, роль сакрального мистецтва виходить за межі його культової функціональності й охоплює широкі аспекти релігійного, культурного та соціального життя. Результатом цього дослідження повинен стати захист кандидатської дисертації та публікація низки наукових статей.

Окрім цього, ціль перебування стипендіата в Georgia State University пов'язана з його професійною кар'єрою як педагога. Він активно залучений до навчального процесу у цьому закладі, що дозволяє йому зосередитися на аналізі навчальних методик та стратегій викладання мистецьких та мистецтвознавчих дисциплін. Отриманий досвід буде в подальшому реалізований в розробці та модернізації курсів та програм у Львівській національній академії мистецтв.



Ярина Литвиненко

Сумський державний університет, Суми
Фізика / Матеріалознавство |

*Тонкоплівкові гетероструктури на основі CoFeB
з перпендикулярною магнітною анізотропією
для застосування в спінтроніці*

University of Delaware, Newark, DE
yarina.litvinenko@gmail.com

Спінтроніка являється відносно новим напрямом нанорозмірної електроніки, в основі якої лежать фізичні процеси та явища в тонкоплівкових матеріалах, що пов'язані зі спіном електрона, а також механізми маніпуляції ними. Яскравим прикладом спінтронних приладів є жорсткий диск для збереження інформації (HDD) та магнітна пам'ять довільного доступу (MRAM), що фізично працюють на основі тонкоплівкових магнітних спін-вентилів або тунельних переходів з гігантським чи тунельним магнітоопором відповідно. Кожна така тонкоплівкова структура відповідає одному біту інформації, який реалізується під дією магнітного поля за допомогою процесу спін-залежного розсіювання або тунелювання спін-поляризованих електронів (струму).

Сучасні тенденції міждисциплінарних наукових досліджень в області спінтроніки, що поєднують в собі фізику, матеріалознавство та інженерію, в основному мають два підходи. Перший – це або вдосконалення вже існуючої технології на базі гігантського магнітоопору шляхом розробки нових матеріалів з вищою спін-поляризацією електронів, або вдосконалення самих приладів, що забезпечують кращу спінову фільтрацію; другий, який є більш радикальним, полягає в пошуку нових шляхів генерації спін-поляризованого струму та маніпулювання ним.

У рамках проекту кандидат фізико-математичних наук Ярина Литвиненко разом з науковою групою професора Джона Жао (John Q. Xiao) з University of Delaware (Newark, DE) працює саме над пошуком нових шляхів генерації спін-поляризованого струму в тонкоплівкових гетероструктурах. За об'єкт досліджень було взято тришарові плівкові структури типу немагнітний метал (НМ) / феромагнетик / немагнітний метал або оксид металу, де в НМ на основі спінового ефекту Холла можливо генерувати спін-поляризований струм і за рахунок трансферу спінового моменту впливати на магнітні властивості ультратонкого шару феромагнетика з

перпендикулярною магнітною анізотропією. Поряд з цим для ультратонких плівкових магнітних гетероструктур, товщини яких всього декілька маноатомних шарів, вирішальною також стає роль фізичних процесів на інтерфейсах, одним з яких є Рашба ефект, що разом зі спіновим ефектом Холла здатні змінювати напрям намагнічення суміжного феромагнітного шару.

У ході виконання проекту планується провести комплексні експериментальні дослідження магнітної динаміки в запропонованих тонкоплівкових структурах та детальний її теоретичний аналіз і, як результат, сформувати структури з оптимальними параметрами, такими як термостабільність, сильна перпендикулярна магнітна анізотропія, висока спін-поляризація струму, мінімально можливі товщини шарів, комбінація матеріалів та ін. Детальне фундаментальне пояснення фізичних процесів в досліджуваних структурах в майбутньому може слугувати основою для створення пристроїв збереження інформації за новим принципом, що дозволить значно збільшити щільність запису при аналогічних або менших розмірах приладів, а також підвищити їх енергоефективність.





Ярина Литвиненко. Арізона, листопад 2017



Ольга Полухович

Національний університет «Києво-Могилянська академія», Київ
Мова / Література | У пошуках культурної і національної
індивідуальності: переосмислення образу Юрія Косача
Harvard University, Cambridge, MA
olga.poliukhovych@gmail.com

Ольга Полухович, кандидат філологічних наук, досліджує життя і творчості Юрія Косача (1908-1990), українського еміграційного письменника-прозаїка, драматурга, поета, есеїста і митця з родини Драгоманових-Косачів. Індивідуальність цього автора осмислюється у широкому контексті з акцентом на його пошуках української нації в культурному і політичному аспектах. Косачеві роботи відображають українську ідентичність між російськими та європейськими аспектами, що залишається суттєвим викликом і до теперішнього часу. Через те що Косач втратив батьківщину (у 1933 р.), пошуки власного коріння стають центральною темою робіт цього автора. Він перевинаходить почуття належності до батьківщини через власну пам'ять про Україну, котра кристалізується, як і в його особистому і родинному досвідах.

До сьогодні невідомо, скільки творів Юрія Косача залишаються неопублікованими та незаними, оскільки після написання письменник не дбав про подальшу долю своїх текстів. Безперечно, його художня спадщина вартісна,

вона значно збагачує канон української літератури. Одним із завдань проекту Ольги Полухович є пошук невідомих і неопублікованих робіт письменника у архівах США (з 1949 р. Косач живе у Нью-Йорку). Іншим завданням є пошук людей, котрі особисто знали Юрія Косача, та проведення інтерв'ю з ними. Ці спогади допоможуть реконструювати біографію митця та великою мірою простежити психологічну мотивацію його так званих політичних «контroversій».

Дослідження Ольги Полухович має на меті сприяти переосмисленню унікального складного життя Юрія Косача, а також сприяти поширенню його яскравих художніх текстів, котрі, безперечно, збагачують канон української літератури ХХ століття. Особистим вкладом дослідниці стане популяризація спадщини Косача шляхом публікацій його невідомих робіт, написання наукових статей для української та міжнародної читацької аудиторії, виступів на конференціях та інших академічних заходах, а також залученням здобутих набутоків до своєї викладацької діяльності (переосмислюючи наявні курси та створюючи нові).



Ольга Полухович, м. Братлборо (Вермонт), грудень 2017



Гарвардська книгарня, м. Кембрідж, жовтень 2017



Кирило Пиршев

Інститут біохімії ім. В.О. Палладіна НАН України, Київ
Біохімія/біофізика | Динаміка та асиметрія фосфоліпідів
в нормальних та серповидно-клітинних еритроцитах
University of Texas, McGovern Medical School, Department of
Biochemistry and Molecular Biology, Houston, TX
pyrshevka@gmail.com

Проект Кирила Пиршева, молодшого наукового співробітника Інституту біохімії ім. В.О. Палладіна НАН України, присвячений вивченню складу та динаміки трансмембранного розподілу індивідуальних ліпідів та динаміки ліпідних фаз в моношарах та бішарі плазматичної мембрани серповидно-клітинних еритроцитів. Під час дослідницької роботи в лабораторіях професорів Mikhail Bogdanov та Yang Xia будуть застосовані комбінації *in vitro* та *in vivo* підходів, біофізичні та біохімічні методи.

Суттєва частина методології передбачає дослідження нормальних та серповидно-клітинних еритроцитів людини та «нокаутних» мишей за допомогою ліпофільних сольватохромних флуоресцентних зондів, що дозволять визначити порядок ліпідів, вміст холестеролу, морфологію, в'язкість, екстерналізацію фосфатиділсерину та ін.

Комбінація знань та інструментів, що використовує Кирило Пиршев, досвід його американських колег, наявність відповідного обладнання у Техаському університеті дозволять здійснити впродовж фулбрайтівського гранту унікальні новаторські експерименти для розуміння ролі трансмембранного розподілу та динаміки ліпідних фаз в морфогенезі еритроцитів під час переходу між станами нормо- та гіпоксії. Досягнуті результати у подальшому матимуть суттєвий вплив й на інші фундаментальні проблеми біології, зокрема, такі як структурна організація та динаміка біогенних та небіогенних біологічних мембран.

Результати дослідження будуть представлені як на семінарах медичної школі ім. МакГоверна Техаського університету (Хьюстон, США) та Інституту біохімії ім. О.В. Палладіна НАНУ (Київ, Україна), так і на міжнародних фахових конференціях. Крім цього, розроблені методи та отримані дані будуть опубліковані в міжнародних фахових рейтингових наукових часописах.



В художньому музеї.

Колекція сучасного мистецтва. 4 січня 2018



Анастасія Пономарьова

Громадська організація Urban Curators, Київ

Урбаністика та міське планування | Неформальні трансформації колишніх промислових територій із залученням мешканців міста
Massachusetts Institute of Technology, Department of Urban Studies and Planning, Cambridge, MA
shtnastya@gmail.com

Пономарьова Анастасія, архітекторка, урбаністка, співзасновниця незалежної агенції Urban Curators, досліджує неформальні трансформації колишніх промислових територій.

Головним фокусом дев'ятимісячного дослідження є трансформації, націлені на сталий ефект при перетворенні колишніх промислових територій на суспільно корисні зони, що може стати цінним імпульсом для оновлення існуючих підходів в Україні. Наслідуючи традиційні американські методи аналізу неформального розвитку міста, які були сформовані в 1960-70-ті роки та розвинені на початку 21-го сторіччя, Анастасія працює над вивченням екс-промислових зон у місті Києві. Через критичний аналіз вона намагається розкрити приховані або менш очевидні аспекти цих території, що допоможе розширити підходи до їх трансформацій в Україні. За допомогою учасницьких інструментів дослідження міста вона має на меті сформувати разом із місцевими жителями альтернативне майбутнє для таких територій на прикладі конкретних локацій у Києві.

Повне дослідження складається з трьох частин та буде відбуватись у двох країнах: Сполучених Штатах Америки, де буде проводитись основна робота, та в Україні, де будуть проводитись короткотривалі польові дослідження за участі команди Urban Curators.

Перша частина – це вивчення теорії та досвіду неформальних трансформацій в таких американських містах, як Детройт, Нью-Йорк, Бостон та Чикаго. Цей етап має своєю метою вибір стратегій та інструментів – найбільш доцільних для українського контексту. Йдеться також про пошук критеріїв неформальних тимчасових проектів, які мають потенціал стати катализаторами міського розвитку.

Друга частина – це вивчення колишніх промислових зон Києва, зокрема, п'яти вибраних територій. Основна задача цієї частини – осягнути історію формування, період та причини їх занепаду, а також аналіз нині існуючого стану.

Третя частина – польові дослідження в Києві із залученням його мешканців. Її мета полягає у складанні спільного бачення майбутнього покинутих промислових територій. Даний етап буде проходити із використанням інтерактивної платформи Map Me Happy для дослідження міського простору та включатиме живе опитування й вивчення вибраних локацій на місці.

Головним критерієм успіху цього дослідження має стати його перехід в наступну чергову фазу, а саме в експеримент. Цим експериментом може бути проект із залученням місцевих жителів, такий як інтерактивна виставка, серія публічних дискусій, дослідження у Києві разом з американськими та українськими студентами. Вдалим результатом дослідження може бути також сприяння іншим організаціям та стимулювання їх на нові, прогресивні проекти із трансформації промислових територій за участі мешканців.

Реалізація цілей та завдань проекту є можливою завдяки співпраці з професором з міського дизайну та громадської політики департаменту урбаністики та планування Массачусетського технологічного університету Brentom Raynom.



Разом із чоловіком Єгором Штефаном. Бостон, осінь 2017



Кембрідж, кампус MIT, осінь 2017. Фото Єгора Штефана





Ярослав Смолін

Інститут колоїдної хімії та хімії води ім. А.В. Думанського
НАН України, Київ

**Екологічна інженерія | Математичне моделювання
біосорбційних процесів очистки води**

Johns Hopkins University, Department of Environmental Health
and Engineering, Baltimore, MD

yarsmolin@gmail.com

Дослідження Ярослава Смоліна, аспіранта Інституту колоїдної хімії та хімії води ім. А.В. Думанського НАН України, присвячено математичному моделюванню та оптимізації специфічного процесу очищення води – біофільтрації в шарі активованого вугілля або біосорбції. Сучасні методи очищення води від токсичних похідних сполук фенолу є дорогими і вимагають значних інвестицій. Тому в Україні очищення від таких речовин зазвичай не здійснюється, а в якості тимчасового рішення використовуються басейни-відстійники, що може призвести до справжньої екологічної катастрофи. Щоби не допустити подібних загрозливих ситуацій і наблизитись до європейських стандартів, Україна потребує змін і нових рішень у даній сфері. Ярослав Смолін разом з колегами шукають альтернативні підходи для глибокого очищення води від похідних сполук фенолу. Очікується, що використання біологічних процесів в шарі активованого вугілля знизить ціну водоочистки багатократно. Це є надзвичайно актуальним в реаліях України.

Біосорбція – відносно новий і складний процес, який потребує значної кількості ресурсомістких експериментів перед побудовою реальної повномасштабної очисної установки. Математичне моделювання, яким займається Ярослав, дає змогу спрогнозувати результати пілотних експериментів, що значно зменшує необхідність їх проведення в лабораторії та призводить до економії часу, коштів і праці спеціалістів. Подібне моделювання є корисним також для адекватного розуміння процесу й забезпечення оптимального дизайну та продуктивності очисних установок. Основна ціль проекту, над яким Ярослав Смолін працює в США, – зрозуміти в деталях найсучасніші підходи та методики для побудови біосорбційних моделей. Молодий дослідник запозичує досвід американських науковців, вивчає статті та програмне кодування, відвідує лекції та працює з лабораторними даними. Очікується, що отримані знання будуть використані для завершення кандидатської дисертації, а також для розвитку математичного моделювання в Інституті колоїдної хімії, що стане його внеском у боротьбу із кризою якості води в Україні.



Міст Золоті Ворота, Сан-Франциско, Каліфорнія. 19 листопада 2017



Микита Трофименко

Благодійна організація

«Всеукраїнська мережа людей, які живуть з ВІЛ/СНІД», Київ

Право | Патентне право та доступ до лікування

American University, Washington College of Law, Washington, DC

trofymenkomm@gmail.com

Микита Трофименко, юрисконсульт, досліджує проблеми співвідношення права інтелектуальної власності (патентного права) та права людини на доступ до лікування.

У теорії права інтелектуальної власності метою патентування винаходів є винагорода винахідника за винайдення нового технічного рішення проблеми і внесення вкладу в науково-технічний розвиток світу. Винахіднику надається 20-річна монополія на свій винахід. На практиці патентні права винахідника (фізичної особи, або компанії) часто вступають в протиріччя із невід'ємним правом людини на охорону здоров'я та доступ до лікування. Це може відбутись, коли фармацевтична компанія, яка розробила новий лікарський засіб, від доступу до якого залежать життя людей, користуючись монополією, встановлює на нього надмірно високу ціну, що робить його недоступним для багатьох пацієнтів.

У рамках дослідницької роботи Микита Трофименко займається аналізом кращого американського та світового досвіду щодо

збалансування патентних прав винахідника та прав пацієнтів на доступ до лікарських засобів. Метою є розробка законодавства, яке би протидіяло зловживанням фармацевтичними компаніями патентними правами та забезпечувало право людини на життя та охорону здоров'я.

Крім дослідницького проекту, Микита Трофименко проходить стажування в неприбутковій організації Knowledge Ecology International, що знаходиться в місті Вашингтон, де він займається моніторингом доступу до життєво необхідних лікарських засобів у США та цілому світі, а також розробкою механізмів, направлених на забезпечення основоположного права людини на охорону здоров'я і доступ до лікування.

За результатами дослідження Микита Трофименко планує узагальнити американський та міжнародний досвід у даній сфері та на його основі розробити рекомендації щодо вдосконалення патентного права та законодавства в сфері охорони здоров'я в Україні.



Наталія Тюленєва

Одеський національний університет імені І.І. Мечникова, Одеса
**Геологія | Дослідження коливань рівня Чорного моря
протягом голоцену**

Woods Hole Oceanographic Institution, Geology & Geophysics Department, Woods Hole, MA
natalia.tyuleneva@gmail.com

Дослідницький проект кандидата геологічних наук Наталії Тюленєвої присвячений вивченню історії геологічного розвитку Чорного моря за останні 10 000 років. Зокрема, дослідження зосереджено на дискусійному питанні про характер відновлення зв'язку Чорного моря зі Середземним морем: чи був це швидкий – «катастрофічний» – або повільний еволюційний процес. Науковицю цікавлять питання абсолютного датування терасових пісків палео-річок північно-західного шельфу Чорного моря, базального торфу та вивчення ізотопного складу стулок молюсків для подальших палеогеографічних реконструкцій.

Океанографічний інститут Вудс Хоул надав широкі можливості для досягнення поставленої мети. Наталія проводить лабораторні

дослідження, що включають у себе кількісний аналіз геологічних зразків, опановує нові методики при вивченні геохімічного складу зразків.

Результати проекту Наталії Тюленєвої будуть представлені колегам у Woods Hole Oceanographic Institution (WHOI); плануються гостьові лекції в інших дослідницьких американських інституціях, таких як University of Rhode Island та Massachusetts Institute of Technology. Апробацію досліджень буде зроблено шляхом оприлюднення результатів досліджень у цитованих, рецензованих наукових журналах. Передбачається, що найцікавіші результати досліджень будуть представлені в Одеському національному університеті імені І.І. Мечникова, а також в українських та міжнародних ЗМІ.





Наталія Тюленева.
Плантація Дубова алеї, Новий Орлеан, 13 грудня 2017

Fulbright Foreign Language Teaching Assistant Program

Стажування з викладання української мови (асистенція американським викладачам) в університетах/коледжах США. У конкурсі можуть брати участь викладачі-початківці та молоді фахівці, які спеціалізуються з лінгвістики, української літератури, перекладацьких студій, комунікацій, журналістики, американських студій, викладання англійської мови. Кандидати повинні мати щонайменше диплом бакалавра на час призначення стипендії

Кінцевий термін подання заявок - **1 червня** щороку



Liberty Ballroom
Salons I-K
Meeting





Оксана Зубченко

Львівський національний університет імені Івана Франка, Львів
FLTA Program | стажування з викладання української мови
University of Washington, Seattle, WA
okszubchenko@gmail.com

Оксана Зубченко, стипендіатка програми стажування з викладання української мови. Її подорож до Америки розпочалася з ознайомчого інструктажу в університеті штату Арізона, де вона відвідувала інформаційні сесії на теми викладання, освіти та адаптації до життя в США, познайомилася з учасниками програми з інших країн та отримала змогу побачити деякі визначні місця Арізони.

Зараз Оксана викладає українську мову в Університеті Вашингтона (Сіетл, штат Вашингтон) на кафедрі слов'янських мов та літератур. Сама кафедра має давню історію, проте українську мову тут не викладали вже понад двадцять років. Саме тому на курс української мови чекали давно та особливо радісно зустріли фулбрайтівця. Один зі студентів навіть почав вивчати українську самостійно ще до початку курсу. Навчальної програми для курсу «Українська мова» на кафедрі не було, тому стипендіатці довелося самостійно її розробляти, а також підбирати підручники і готувати додаткові лінгво-дидактичні матеріали.

Щоденні уроки української мови тривають по 50 хвилин, а один раз на тиждень студенти та всі охочі збираються на розмовний клуб для вдосконалення навичок спілкування українською мовою. Окрім того, щоб поширювати українську мову та культуру не лише серед

студентів, записаних на курс, Оксана кожного дня вивішує на дошці оголошень «слово дня» і раз на тиждень – цікаву інформацію про історію, культуру, літературу чи туристичні місця України.

Одна з умов Програми – не лише викладання рідної мови, а й відвідування курсів, що пропонує університет. Це дає унікальну змогу стипендіатам одночасно отримати досвід як викладання, так і навчання, що допомагає підвищити власну компетенцію і водночас різнобічно оцінити навчальний процес в американських вузах. Серед курсів, які прослухала Оксана є «Сучасні методики викладання іноземних мов», «Сучасні питання культурної антропології», лінгвістичний курс «Способи вираження емоцій у різних мовах і культурах» та ін.

У грудні, Оксана їздила у столицю США – Вашингтон, де відбулася конференція учасників Програми з різних країн. На конференції стипендіати мали змогу не лише поділитися досвідом та обговорити професійні питання викладання іноземних мов, а й долучитися до волонтерської роботи. Зокрема, Оксана садила дерева в одному з майбутніх парків столиці.

Попри викладання, стипендіатка не забуває і про свої наукові інтереси, а саме рецепцію перекладів американської прози в Україні в 1960-80-х роках. Про своє дослідження вона розповість на науковій конференції в Університеті Вашингтона та на колоквиумі, що регулярно відбувається на кафедрі слов'янських мов та літератур.

Оксана сподівається, що стажування в Америці допоможе встановити тісні контакти між студентами та викладачами університетів двох країн, а їхнє спілкування сприятиме професійному розвитку обох сторін.



Великий каньйон, вересень 2017



Зубченко Оксана. Арізона, вересень 2017



Ольга Корінець

викладачка англійської мови

FLTA Program | стажування з викладання української мови

University of Kansas, Lawrence, KS

olia.korinets@gmail.com

Fulbright Foreign Language Teaching Assistant (FLTA) Program – особлива програма, адже вона дає змогу відчувати себе і студентом, і професором в американському університеті. Як викладач англійської я не могла уявити, як це викладати українську мову як іноземну в американському університеті. Зараз, коли позаду залишився семестр плідної роботи, я можу сказати, що це дуже цікаво і водночас важко. Тут існує велика кількість можливостей навчатися чомусь новому у професійному плані, чи то через конференції, чи через спілкування зі своїм керівником. З іншого боку, викладання рідної мови (особливо без досвіду, як у моєму випадку) потребує перелаштування у режим «Вчитель», а не просто «Носій мови», адже студентам потрібно пояснити як працює мова, а не лише продемонструвати свої мовні навички.

Як студенту, а ще, якщо пощастить, як вільному слухачу, скаржитися немає причин: хороші бібліотеки, студювання двох дисциплін у семестр, які є можливість обирати самостійно. Тобто, неосяжне поле для саморозвитку. А якщо ви ще й добре організуєте свій час, то можна займатися позауніверситетською діяльністю – волонтерством, спортом, танцями.

А загалом, життя у Сполучених Штатах Америки – це насамперед культурне розмаїття. Тут важко залишатися байдужим до проблем інших національностей, адже це якимось чином буде стосуватися твого сусіда, колеги чи навіть друга. Тому, як на мене, FLTA – це можливість навчити і навчитися, і не лише в академічному сенсі. А ще, спробувати себе у ролі культурного посла і відкрити людям очі на різні важливі факти про Україну.





Анна Огойко

Національний університет «Києво-Могилянська академія», Київ
FLTA Program | стажування з викладання української мови
University of Pennsylvania, Philadelphia, PA
anya.ohoiko@gmail.com

Анна Огойко стала однією з перших трьох стипендіатів, які у 2017 році взяли участь у програмі Fulbright Language Teaching Assisnant (FLTA) від України. Програма спрямована на покращення взаєморозуміння між представниками різних культур через викладання іноземних мов. Так Анна Огойко на один навчальний рік стала частиною колективу викладачів мов Пенсильванського університету – асистентом з української мови.

У Сполучених Штатах Америки українська мова наразі є однією з «мов, які менше викладають» (Less Commonly Taught Languages), у групі Анни було лише троє студентів. Однак це дало змогу Анні розробити навчальну програму під індивідуальні потреби студентів і зосередитись на розробці матеріалів для викладання української мови в комунікативному стилі. Завдяки цьому досвіду, Анна здобула нові ідеї для свого онлайн-проекту UkrainianLessons.com, який вона планує більше розробляти після повернення додому. В університеті Анна мала змогу працювати з технологіями та онлайн-засобами, зокрема університетською системою онлайн-курсів Canvas, яка тепер завдяки Анні вперше має матеріали з української мови.

Під час свого перебування в Сполучених Штатах Анна відвідала конференцію від провідної організації викладачів іноземних мов у США "ACTFL" – у Нешвіллі, штат Теннесі. Під час цієї конвенції Анна познайомилась з найновішими практичними розробками викладачів університетів і шкіл.

Окрім досвіду викладання, Анна мала можливість прослухати чотири курси університету на свій вибір. Курс «Підходи до викладання англійської та інших мов» дав змогу систематизувати теоретичні знання з теорії викладання мов, а також простежити сучасні тенденції в лінгводидактиці. Здобуті знання Анна планує поширювати серед української спільноти викладачів мов на конференціях тощо. Оскільки у Пенсильванському університеті працюють провідні викладачі мов, Анна, захоплена вивченням іноземних мов, не могла не скористатися можливістю вибрати три мовні курси: японську, іспанську та французьку мови. Цей досвід став одним із найцінніших для Анни як викладача, оскільки вона змогла в режимі реального «класу» здобувати ідеї та натхнення від досвідчених практиків.



Важливою частиною програми стала загальна конференція всіх учасників програми FLTA у місті Вашингтон. Там Анна зустрілася з майже 400 учасниками програми з 45 країн, які викладають свої мови у різних американських університетах. Конференція, як і програма взагалі, відкрила чудові можливості для знайомств, обміну досвідом та ідеями щодо викладання та популяризування української мови в світі, а також щодо покращення рівня володіння англійською мовою в Україні.

Fulbright Graduate Student Program

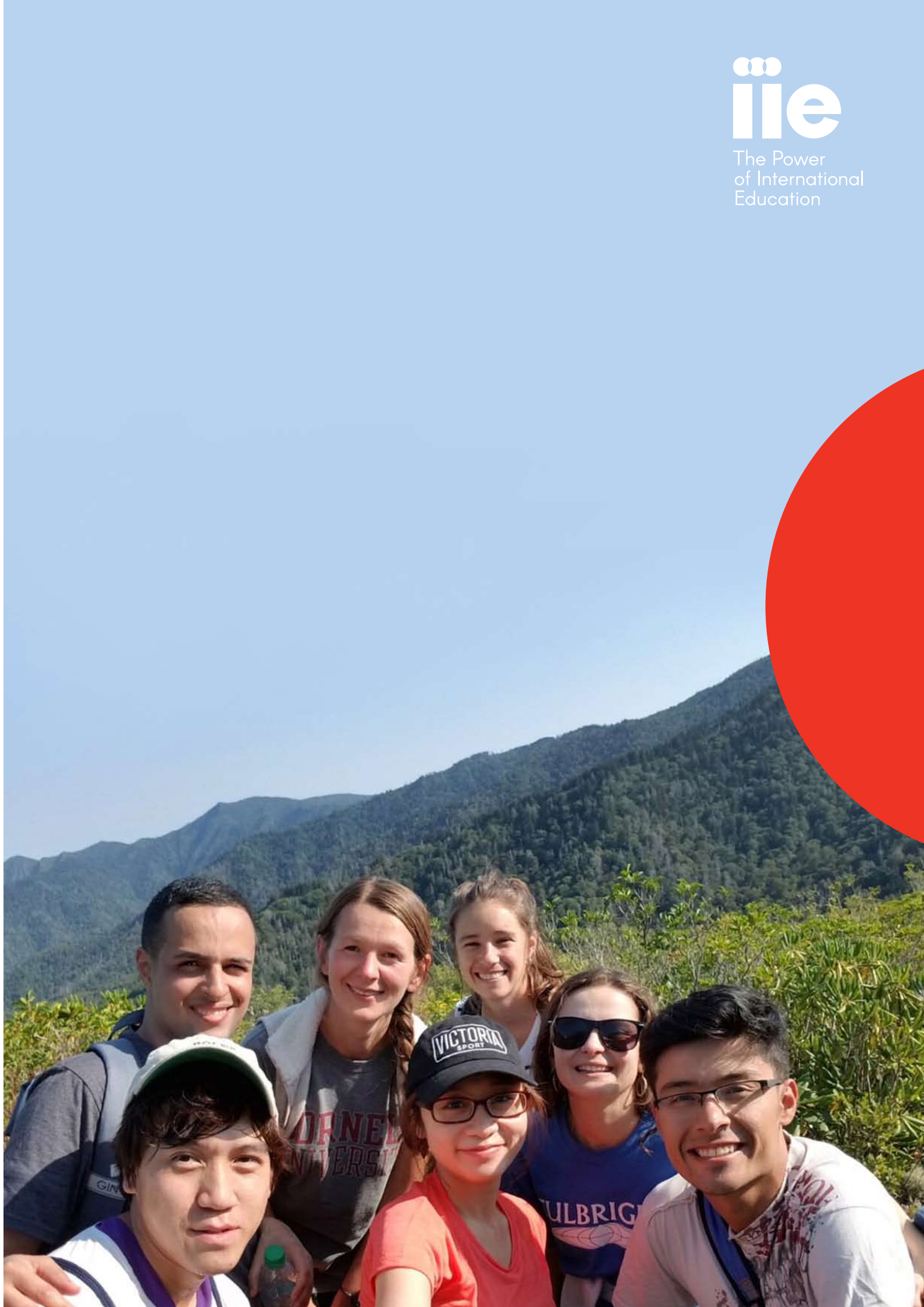
Навчання в американських університетах від одного до двох років на здобуття ступеня магістра. У конкурсі можуть брати участь студенти старших курсів та випускники ВНЗ. Кандидати повинні мати щонайменше диплом бакалавра на час призначення стипендії.

Кінцевий термін подання заявок - **16 травня** щороку





The Power
of International
Education





Юлія Бараннікова

Центр інноваційної освіти «Про.Світ», Львів
Освіта | *Магістерська програма*
з адміністрування у сфері освіти та лідерства
St. Cloud State University, St Cloud, MN
yulia.vasyliv@gmail.com



Найкраща частина мого навчання – це дослідження. В Україні мені та колегам з «Центру інноваційної освіти Про.Світ», у якому я працювала до фулбрайтівської програми, не вистачало підходу, коли б ми більше обґрунтовували наші рішення та практики та показували це, зокрема у цифрах. Думаю, це та значна частина, яку я привнесу в організацію.

Також у мене багато думок щодо розвитку сфери освіти в цілому. Моє бачення суттєво розширилося, великою мірою завдяки часу на читання, писання та структурування всього попереднього досвіду.

Цей рік був дуже потрібний, як мені, так і організації. Вона чудово працює без мене, відчуває трохи інший підхід до управління – я цьому рада.



Іван Бондарчук
Юридична фірма «ILF», Київ
Право | *Магістерська програма*
з права навколишнього середовища
Tulane University, School of Law, New Orleans, LA
ivan.bondarchuk92@gmail.com





Дмитро Буханевич
Компанія «Netcracker Technology», Київ
Державне управління | *Магістерська програма*
з порівняльної політології
State University of New York, Binghamton, NY
dmytro.buhanevyc@gmail.com



Марина Грудій

Представництво міжнародної організації
«Право на здоров'я» в Україні, Київ

**Охорона громадського здоров'я | Магістерська програма
з охорони громадського здоров'я**

University of Kentucky, College of Public Health, Lexington, KY
maryna.hrudii@gmail.com





Богдан Довгань

Національний технічний університет України
«Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського», Київ
Телекомунікації | *Магістерська програма*
з телекомунікацій та мереж
Florida International University, Miami, FL
dovhanbohdan@gmail.com



Віталій Захожий

Українська академія банківської справи

Національного Банку України, Суми

Державне управління | *Магістерська програма*

з державного управління

University of Washington, Daniel J. Evans School of Public Policy

and Governance, Seattle, WA

vitaliyzakhozhyi21@gmail.com



Нинішній світ

мінливий та швидкий.

Fulbright надає можливість

отримувати передові знання та досвід,

всебічно розвиватися, досліджувати культури,

розширювати свій кругозір та руйнувати

стереотипи, тобто все необхідне, щоб

встановлювати і очолювати тренди цього світу,

а не наздоганяти їх.



Богдан Капаціла

CANactions School for Urban Studies, Київ

Міське планування | *Магістерська програма*

з міського та регіонального планування

University of Iowa, School of Urban and Regional Planning, Iowa City, IA

bokapatsila@gmail.com



Програма інтенсивна, але цікава, з хорошим практичним спрямуванням. Мої викладачі – професори різних національностей, тому не лише домінує американський підхід або одна точка зору.

Тепер основне завдання – знайти практику на літо.



Сергій Коровайний
Радіо Свобода/ New Cave Media/ Ukraïner, Київ
Фотожурналістика | Магістерська програма
з фотожурналістики
Syracuse University, Syracuse, NY
Serhii8095@gmail.com





Анастасія Костенко

Навчально-науковий центр «Інститут біології та медицини»/
Київський національний університет імені Тараса Шевченка, Київ
Хімія | *Магістерська програма з хімії*
East Carolina University, Greenville, NC
kostenko.anastasiia@gmail.com





Анна Кулинич

Київський національний університет
імені Тараса Шевченка, Київ

Сейсмологія | Магістерська програма з геології

University of Missouri, Columbia, MO

kulynych.ann@gmail.com



Програма Фулбрайта дає змогу кинути собі виклик, вийти із зони комфорту та перевірити, на що ти здатен.

Спочатку це здається складним завданням: ти на іншому континенті, залишив таку рідну країну, батьків та друзів, яких у найближчий рік можеш почути тільки по телефону; тобі треба звикнути до нової системи викладання та загалом пристосуватись до життя в Америці. Але те що отримуєш, в багато разів перевершує твої очікування! Ось за

деякий час ти розумієш, що виразити свої думки англійською так само (ну майже) легко, як і українською, знання у твоїй галузі помітно збільшились, ти отримав безцінний досвід навчання і співпраці з людьми із усього світу та вже маєш багато ідей, які чекають свого втілення при поверненні в Україну. Дякую за натхнення!



Дар'я Кузнецова

Харківський національний університет будівництва та архітектури, Харків

Міське та регіональне планування | *Магістерська програма з регіонального планування*

Iowa State University of Science and Technology, Community and Regional Planning Department, Ames, IA
dariak@iastate.edu



Неймовірно продумана програма, яка гармонійно пов'язує всі попередні курси минулого семестру з наступним. Завжди можна взяти курс з архітектури, яких у моєму університеті дуже багато. Досвід у сфері архітектури, я вважаю, є добрим початком для міського планування. Великий акцент робиться на дослідницьку діяльність – на те, як

вести дослідження, на статистику, теорії планування. Взагалі, коледж дизайну пов'язує багато напрямків, тому легко знайти щось по душі. Наприклад, цього семестру я маю курс з історії фотографії, захоплюючий курс з творчим проектом наприкінці. Програма дає всі необхідні знання та навички для проведення досліджень та їх документування.



Дар'я Левченко
Література / інтермедіальність | *Магістерська програма*
з англійської мови та літератури
North Carolina State University, Raleigh, NC
dascha.levchenko@gmail.com





Андрій Леонов

Дніпровський національний університет
імені Олеся Гончара, Дніпро

Філософія | Магістерська програма з філософії

Southern Illinois University, Carbondale, IL

andriy.leonov90@gmail.com





Валентин Панченко

Київський національний університет імені Тараса Шевченка, Київ

Географія | Магістерська програма

з прикладних геопросторових наук та планування громад

Northern Arizona University, Flagstaff, AZ

val.panchenko@ukr.net



Відверто кажучи, у мене немає ідолів: ані тих, кого я хотів би наслідувати, ані тих, хто мене надихає. Даруй вже за банальність, але кожна людина є творцем свого життя. І якщо активно діяти – мрії стовідсотково втілюються. Не завжди на короткій, частіше на довгій дистанції. Для цього достатньо бути розсудливим і впевненим.

**Будьте мрійниками.
І ніколи не слухайте закликів
зняти «рожеві окуляри».**



Тетяна Савчинська

Перекладачка, Львів

Література | Магістерська програма з порівняльної літератури

Dartmouth College, Hanover, NH

tetiana.savchynska.gr@dartmouth.edu



Завдяки програмі академічних обмінів імені Фулбрайта, я отримала можливість навчатися у одному з найкращих університетів Америки. Цей досвід докорінно змінив і продовжує змінювати мене не лише професійно, а й світоглядно.

**Я впевнена,
що доступ до якісної освіти –
це нині не менш важливо,
аніж сильна армія і захищені кордони.**



Михайло Солдатенко

Юридична фірма «Анте», Київ
Право | *Магістерська програма*

з міжнародного комерційного арбітражу

Pepperdine University, School of Law, The Straus Institute for Dispute
Resolution, Malibu, CA

mykhailo.soldatenko@pepperdine.edu





Анна Черенцікова

Міжнародний республіканський інститут в Україні, Київ
Комп'ютерні науки | Магістерська програма
із взаємодії між людиною та комп'ютером
Indiana University-Purdue University, Indianapolis, IN
acherenshykova@gmail.com





Катерина Яценко
Національний університет
«Києво-Могилянська академія», Київ
Право | *Магістерська програма з права*
Syracuse University - College of Law, New York, NY
Kateryna.yashchenko@gmail.com



**Institute of International Education • Kyiv Office
Fulbright Program in Ukraine**

Esplanadna str, 20, office 904
Kyiv, 01001, Ukraine
Tel: +380 (44) 287 07 77
office.ukraine@iie.org
www.iie.org • www.fulbright.org.ua

Veronica Aleksanych, Editor
Marian Luniv, Designer